

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC/Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier/11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Gatineau
Ontario
K1A 0S5

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Property Management Project Division/Division du
projet de gestion immobilière
Sir Charles Tupper Building 4th Fl
Édifce Sir Charles Tupper 4e étag
A-425-F
2720 Riverside Drive/
2720, promenade Riverside
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet AFD SERVICES - RP-2 / CAMPUSES	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP008-122111/B	Amendment No. - N° modif. 012
Client Reference No. - N° de référence du client 20122111	Date 2012-10-30
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$GC-003-61226	
File No. - N° de dossier gc003.EP008-122111	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-11-20	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input checked="" type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Rice, Tony G.	Buyer Id - Id de l'acheteur gc003
Telephone No. - N° de téléphone (613) 736-2870 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification est émise pour les raisons suivantes: **(le texte en gras indique un changement):**

1. À Annexe J - Exigences en matière de gestion de l'information et de technologies de l'information (GI/TI)

Supprimer la page intitulée Tableau A14.07 Code des catégories de coût

Remplacer par:

Tableau A14.07 Code des catégories de coût

Referred to in transactions/ Code utilisé pour les transactions :	PPT0
--	------

Code	English description/ Standard usage	Description française/ Utilisation
1	Tenant Service Project (TSP) or Tenant Requested/Direct Project (TRP)	Projet de services aux locataires (PSL) ou Projet demandé par le locataire (PRL)
	<i>Used for all projects that are either a Tenant Service Project (TSP) or a Tenant Requested Project (TRP).</i>	<i>Utilisé pour tous les projets qui sont soit un Projet de services aux locataires (PSL) soit un Projet demandé par le locataire (PDL).</i>
2	\$5,000.00 to \$24,999.99	5 000,00 \$ à 24 999,99 \$
	<i>Used for projects that are paid on either a time-phased basis or a cost-recovery basis (for example, Sustainable Development Strategy (SDS) and RP funded projects).</i>	<i>Utilisé pour les projets qui sont payés par versements échelonnés ou en régime de recouvrement des coûts (par exemple, les projets liés à la Stratégie de développement durable (SDD) et les projets placés par SI).</i>
10	\$25,000.00 to \$999,999.99	25.000,000\$ à 999 999,99\$
	<i>Used for projects that are paid on a cost-recovery basis.</i>	<i>Utilisé pour les projets payés en régime de recouvrement des coûts.</i>
15	\$1,000,000.00 to \$19,999,999.99	1 000 000,00\$ à 19 999 999,99\$
	<i>Used for projects that are paid on a cost-recovery basis.</i>	<i>Utilisé pour les projets payés en régime de recouvrement des coûts.</i>
25	\$20,000,000.00 and over	20 000 000,00 \$ et plus
	<i>Used for projects that are paid on a cost-recovery basis.</i>	<i>Utilisé pour les projets payés en régime de recouvrement des coûts.</i>

2. <Version Anglais seulement>
At Annexe H – Evaluation Criteria Item 2.3 Management Approach:

Delete in its entirety: Item 2.3.2 Quality Management

Insert:

2.3.2	Quality Management	<p>The Bidder should describe how it proposes to provide quality management services as it relates to Property Management Services, Project Delivery Services and corporate services. The Bidder should reference its current QM policy, associated processes, and its quality control measures.</p> <p>With specific reference to its current QM policy, the Bidder should demonstrate how it will address incident resolution internally within its organization, with its subcontractors and with Public Works and Government Services Canada (PWGSC) as the bidder's customer.</p>	3/25	Scale 3
-------	--------------------	---	------	---------

3. Dans la demande du propositions – Article 4.5, Tableau sommaire - Évaluation

Supprimer dans son ensemble les sections 2.2.1 et 2.2.2

Remplacer par:

2.2.1	Expérience de la prestation de services de réalisation de projets	7.00%
2.2.2	Expérience de la prestation de services de réalisation de projets - Projet unique	3.00%